Hi, I'm Yuvraj, a student at UPEI.
Namaste, Mera naam yuvraj hai, mai UPEI mai padta hu

Welcome to my tour of Robertson Library!
Robertson library ke tour mai aapka sawagat karta hu

You can come to the library to find a quiet place to study, use the computers, check out Library material, and ask for help.
Aap library mai ek shant jagha, computer use karne, kitabe lene ya aur koi madad ke lia kabhi be aa sakte hai

When you enter the Library through the Breezeway, the Service Desk is to your right.
Jab aap library breezeway ke taraf se dhakhil honge, service desk aapke dayine aur hoga

The Service Desk is where you can check out books, laptops or Chromebooks, charging cords, and other equipment. You can also come here to get help with printing, scanning, and adding money to your Campus Card account. If you have a question, any question, just ask us at the Service Desk!
Agar aapko zaroorat hai books, laptops, chromebooks, charging cords jaise chezo ke, ya fir madad chahiye printing, scanning, ya apne campus card mai paise dalne ke, in sab mei madad ke lia aap service desk pe aa sakte hai.
If you need help with your research, you can schedule a one-on-one appointment with your subject librarian, either in-person or online.

Aagharaapko apne research mai kisi bhi prakar ke sayta chahiye, aap one-on-one appointment apne subject librarian ke sath book kar sakte hai, dono online aur in-person

When you walk through the door to the left of the Service Desk, you will enter the Learning Commons.

Jab aap baaiye darwaje se service desk se gojarte aandar aayega, to aap common learning mei dhakil ho jaige

Along the front wall in the Learning Commons are printers, scanners, and photocopiers.

Sabse pehle dewar pe aapko printers, scanners aur photocopiers mil jaige

As you continue walking down this way, on your right, you will pass the Current Periodicals, the Reference Section, and Government Documents.

Jaise jaise app aage chalte jaige aapko apne dayine taraf Current Periodicals, Reference Section, aur Government Documents mil jaige

Both Windows and iMac computers and tables and carrels for studying are available in this area.

Common area mai apko dono iMac aur windows computer aur sath hi tables apke padne ke lia mil jaige.
Signage throughout the Library tells you that you are in a yellow, red, or green zone. Yellow zones are for quiet discussion; red zones are quiet areas for study. A green zone is a social area. Be sure you note which zone in the library you are in.

If you turn left, you will find the Writing Centre. Staff at the Writing Centre are available for virtual and in-person appointments to help you with your writing.

In this area, you'll find Special Collections. Special Collections houses PEI Collections, University Archives, and the microform section. It is highly recommended that you have an appointment to access this material. Contact Simon from the Subject Librarians page on our website to book an appointment.

When you walk through the door at the back of the Learning Commons, you'll see that the hallway connects back out to the Service Desk.
The door to the LINC and the Language Lab is to your right. The door on your left is the Language Lab. Many modern language classes offered at UPEI are scheduled here. It is also open for student use when not booked for a class.

LINC aur Language Lab ka darwaza aapke dayine taraf hai, aapke baiye taraf hai Language lab, University ki kaafi modern language classes ise kaksha mai padhai jati hai, aur jab koi class nahi hoti to ye room vidiyartityo ke istemal ke lia hai.

And the other door in this section of the library leads to the LINC. This room is only open for Library Instruction classes.

Aur ye dusra darwaza hai LINC ka, ye kaksha sirf library instruction classes ke lia hi hai.

Going back out the way we came in, there's a door to the right which leads to the Collaboratory. You will find computers, CDs, LPs, DVDs, and study rooms in this area.

Jaha se aaye the vahi jate hue, yeh darwaza aapke dayine taraf collaboratory mai jata hai, yaha pe aap computers, CDs, LPs, DVDs aur apnee sathiyo se sath padne ke lia study room bhi hai.

Back in the lobby, there are two gender-neutral washrooms and an elevator located to your right. Upstairs, in the same location, are gender-specific washrooms.

Lobby mai do gender-neutral washrooms aur ek elevator maujood hai, upri manzil pe do washrooms hai, ek mardo ke lia aur ek aurto ke lia.
When you walk up the stairs, you'll see the Reading Room to your right. The Reading Room is a large open study space, with tables and carrels for quiet study.

Jab aap upri manzil pe jaige sediyo ka istemal karte hue, aap apne dayine taraf reading rooms dekhe ge. Yeh rooms apke doste ke sath padhhai ke madheyam se bnaye hua hai. Sath ye aapko tables aur carrels bhi mil jainge shanti se padhne ke lia.

To the right is a Computer Lab. You can use the computers in this lab when the room isn't booked for a class. It's a yellow zone, which means you can only have a quiet conversation Aapke dahine taraf computer lab mojood hai, jab yeh lab koi class ke lia istemal nahi ki ja rahi, us samhe aap isse aapne pdne ke lia istemal kar sakte hai. Aur sath hi dhiyan rakhe yeh pila sign area hai is lia aap siraf dhere hi baat kar sakte hai.

You can head back toward the stairs or into the stacks as you exit the Reading Room. Entering the stacks through this door brings you to the Bound Periodicals. This collection contains older or back issues of the Current Periodicals on the Main Leve Reading rooms se bahar jate samhe aap ya to sediyo ka istemal karte hue nichli manzil pe ja sakte hai ya fir aap stacks mai parvesh kar sakte hai. Is taraf se stacks mai aane per sabse pehle aap dekhe ge Bound perodicals, is ka matlab yaha pe saare purane periodicals mojood hai.

The vast majority of our periodicals are available only in electronic format and accessed through our library databases. Hamare library ki jada periodicals e-format mai prustooth hai aur aap isse library databases ke zariye padh sakte hai.
Down this hall are several group study rooms. Study rooms are available to students for a 3-hour time slot and are booked online through the library website. Most group study rooms contain a computer, an LCD screen, and a Whiteboard.

At the end of this hallway, you will see the Soundproof Booth. This is a perfect space for recording videos, conducting online interviews, or anything else where you don't want any background noise. This room is also booked online.

Along the outside edge of the stacks, you will see yellow study carrels. These carrels are all in red zones. Discover your favourite study carrel location!

As you go round this corner, you'll see a few smaller group study rooms at the end of the hall. Around another corner, you'll see our Circulating Book Collection on the orange shelves and the entrance to the Sunroom.
The Sunroom is a red zone and is another open study space on the Upper Level. Many students have noted this room as a favourite place in the library to study and is a cozy, quiet spot to enjoy the sunlight in winter!

Sunroom bhi ek laal zone hai jaha pe k dam shante se padhai ki jati hai. Kaafi vedhiyarthiyo ne is room ko apna sabse chahita room mana hai kyuki yeh Pei ki thand ke lia yeh sabse garam room hai.

On the other side of the Sunroom is the Oversize Book Collection and more study carrels.

Sunroom ke dusre taraf oversized book collection aur study carrels mojood hai.

As you go farther down this hall, you will see the bookable single study rooms. These rooms are also red zones. While they do have doors, the walls don't go all the way to the ceiling, so noise can travel easily from one room to another.

Jaise hi aap aage jaige aap single study rooms dekhe ge joki online book kiye jate hai. Yeh rooms bhi laal zone ke ander aate hai.

There are more computers and carrels along the back wall of this area.

Is dewaar ke piche aur bhi computers aur carrels hai.

If you get lost in the stacks, one way to the exit is to find the PR book section and locate the exit door.

Aghar aap kabhi bhi stacks mai kho jao to fir PR book section dhunde kyuki yeh aapko exit ke taraf le aaye ga.
When you leave through this door of the stacks, you will pass a small study nook on the left. The Reading Room is on the other side of the stairs.

Jab aap stacks is darwaze ki aur se chode ge aap chote study nooks jo ki baaye taraf hai aur reading rooms ke samne se bahar nikle ge. Jab aap iss darwaje se bahar aaye ge, aap apne daine taraf shochaleyeye delhe ge, and apne baiye taraf sofe.

Going back down the stairs, you'll see a display of the history of the Mi'kmaq People of Prince Edward Island. Cozy chairs and study tables are on the right.

Sedhiyo se niche aate hui aap “Mi’kmaq People of Prince Edward Island” ki history ka display dekhe ge.

And now we're back in the Main Level lobby!
Aur ab ham firse main lobby mai dakhil ho gai hai.

Come and explore the library in person and find your favourite spot to study.
And don't forget, if you need help, just Ask Us! We are here for you
Aaiye aur aapne pasandida jagha apne padhne ke lia dhunde, aur yaad rakhe koi bhi zaaroorat ho, bas hamse puche, ham yaha pe aapke lia hi hai!
Hi, I'm Yuvraj, a student at UPEI.

नमस्ते मेरा नाम युवी है, मई UPEI मे पढ़ता हु

Welcome to my tour of Robertson Library!

आपका अपने वर्चुअल टूर मे सवागत करता हु

You can come to the library to find a quiet place to study, use the computers, check out Library material, and ask for help.

आप लाइब्रेरी मे एक शांत जगह, कंप्यूटर इस्तेमाल करने, किताबें लेने या और कोई मदद के लिए कभी भी आ सकते है

When you enter the Library through the Breezeway, the Service Desk is to your right.

जब आप लाइब्रेरी ब्रीजेवाय के तरफ से दाखल होंगे, सर्विस डेस्क आपके दायिने तरफ मौजूद होगा

The Service Desk is where you can check out books, laptops or Chromebooks, charging cords, and other equipment. You can also come here to get help with printing, scanning, and adding money to your Campus Card account. If you have a question, any question, just ask us at the Service Desk!

अगर आपको जरुरत है बुक, लैपटॉप, क्रोमबुक, चार्जिंग कॉर्ड, जैसे चीजों की, या फ़रि मदद चाहिए प्रिंटिंग, स्कैनिंग, या अपने कैंपस कार्ड मे पैसे डालने की, इन सब मई मदद के लिए आप सर्विस डेस्क पे आ सकते है.
If you need help with your research, you can schedule a one-on-one appointment with your subject librarian, either in-person or online.

अगर आपको अपने रिसर्च मई कस्टमर भी सहायता चाहिए, आप एक पर एक अपोइंटमेंट अपने सब्जेक्ट लाइब्रेरियन के साथ बुक कर सकते है, दोनों ऑनलाइन और इन पर्सन

When you walk through the door to the left of the Service Desk, you will enter the Learning Commons.

जब आप बाएं दरवाजे से सर्विस डेस्क से गुजरते हुए अंबर आये गए, तो आप कॉमन नर्नगि मई दाखिल हो जाएगे

Along the front wall in the Learning Commons are printers, scanners, and photocopiers.

सबसे पहले बविर पे आपको प्रिंटर्स , स्कैनर्स और फोटोकोपिएर मिले गा

As you continue walking down this way, on your right, you will pass the Current Periodicals, the Reference Section, and Government Documents.

जैसे जैसे अपूर्ण आगे चलते जाएंगे आपको अपने बायनि तरफ करट पीरियोडिकल्स , रिफरेन्स सेक्शन , और गवर्नमेंट डाक्यूमेंट्स मिले गा

Both Windows and iMac computers and tables and carrels for studying are available in this area.

कॉमन एरेन्या मई आपको दोनों आईमैक और विडियो कम्प्यूटर और साथ ही टेबल्स आपके पड़ने के लिए मिले गा.
Signage throughout the Library tells you that you are in a yellow, red, or green zone. Yellow zones are for quiet discussion; red zones are quiet areas for study. A green zone is a social area. Be sure you note which zone in the library you are in.

If you turn left, you will find the Writing Centre. Staff at the Writing Centre are available for virtual and in-person appointments to help you with your writing.

In this area, you'll find Special Collections. Special Collections houses PEI Collections, University Archives, and the microform section. It is highly recommended that you have an appointment to access this material. Contact Simon from the Subject Librarians page on our website to book an appointment.
When you walk through the door at the back of the Learning Commons, you'll see that the hallway connects back out to the Service Desk.

जब आप कॉमन्स के पिछले दरवाजे से जाइए, आप यह हालवे देखे गए जो आपको फिर सर्विस डेस्क ले आये गे।

The door to the LINC and the Language Lab is to your right. The door on your left is the Language Lab. Many modern language classes offered at UPEI are scheduled here. It is also open for student use when not booked for a class.

LINC और लैंग्वेज लैब का दरवाजा आपके दायिने तरफ है, आपके बाई तरफ है लैंग्वेज लैब, इनविसिलिय की काफी मॉडर्न लैंग्वेज क्लासेज इसी कक्षा में पढ़ाई जाती है, और जब कोई क्लास नहीं होती तो ये रूम वीडियार्स्टितियों के इस्तेमाल के लिए है।

And the other door in this section of the library leads to the LINC. This room is only open for Library Instruction classes.

और ये दूसरा दरवाजा है LINC का, ये कक्षा सिर्फ लाइब्रेरी इंस्ट्रक्शन क्लासेज के लिए ही है।

Going back out the way we came in, there's a door to the right which leads to the Collaboratory. You will find computers, CDs, LPs, DVDs, and study rooms in this area.

जहा से आये थे वही जाते हुए, यह दरवाजा आपके दायिने तरफ कल्बोर्टरी मई जाता है, यहाँ पे आप कंप्यूटर्स, CDs, LPs, DVDs और आपने साथयों के साथ पड़ने के लिए स्टडी रूम है।
Back in the lobby, there are two gender-neutral washrooms and an elevator located to your right. Upstairs, in the same location, are gender-specific washrooms.

लॉबी मई दो जेंडर-न्यूट्रल वाशरूम्स और एक एलीवेटर मौजूद है , ऊपरी मंज़लि पे दो वशुम है , एक मर्दो के लिए और एक औरतो के लिए .

When you walk up the stairs, you'll see the Reading Room to your right. The Reading Room is a large open study space, with tables and carrels for quiet study.

जब आप ऊपरी मंज़लि पे जाइए सबच्््यों का इस्तेमाल करते हुए , आप अपने बायनि तरफ रीडिंग रूम देखेंगे गए . यह रूम स्स आपके बोस्तो के साथ पढ़ाई के मध्यम से बनाये गई है . साथ ये आपको टेबल्स और कार्रेल्स भी मिल जाएंगे शांति से पढ़ने के लिए .

To the right is a Computer Lab. You can use the computers in this lab when the room isn't booked for a class. It's a yellow zone, which means you can only have a quiet conversation.

आपके डाइने तरफ कंप्यूटर लैब मौजूद है , जब यह लैब कोई क्लास के लिए इस्तेमाल नहीं की जा रही , उस समय आप इससे आपने पढ़ने के लिए इस्तेमाल कर सकते हैं . और साथ ही धियान रखे यह पल्लि रंग वाला एरिया है इस लिए आप सारिफ धीरे ही बात कर सकते हैं .
You can head back toward the stairs or into the stacks as you exit the Reading Room. Entering the stacks through this door brings you to the Bound Periodicals. This collection contains older or back issues of the Current Periodicals on the Main Level. The vast majority of our periodicals are available only in electronic format and accessed through our library databases.

Down this hall are several group study rooms. Study rooms are available to students for a 3-hour time slot and are booked online through the library website. Most group study rooms contain a computer, an LCD screen, and a Whiteboard.

At the end of this hallway, you will see the Soundproof Booth. This is a perfect space for recording videos, conducting online interviews, or anything else where you don't want any background noise. This room is also booked online.
Along the outside edge of the stacks, you will see yellow study carrels. These carrels are all in red zones. Discover your favourite study carrel location!

As you go round this corner, you'll see a few smaller group study rooms at the end of the hall. Around another corner, you'll see our Circulating Book Collection on the orange shelves and the entrance to the Sunroom.

The Sunroom is a red zone and is another open study space on the Upper Level. Many students have noted this room as a favourite place in the library to study and is a cozy, quiet spot to enjoy the sunlight in winter!

On the other side of the Sunroom is the Oversize Book Collection and more study carrels.
As you go farther down this hall, you will see the bookable single study rooms. These rooms are also red zones. While they do have doors, the walls don't go all the way to the ceiling, so noise can travel easily from one room to another.

जैसे ही आप आगे जाइए आप सिंगल स्टडी रूम्स देख सकते हैं जोकि इस्तेमाल से पहले ऑनलाइन बुक कर पाते हैं. यह रूम्स भी लाल जोन के अंदर आते हैं.

There are more computers and carrels along the back wall of this area.

इस दीवार के पीछे और भी कम्प्यूटर्स और काररेल्स हैं.

If you get lost in the stacks, one way to the exit is to find the PR book section and locate the exit door.

अगर आप कभी भी स्टैक्स मे खो जाओ तो फिर PR बुक सेक्शन ढूंढ़े क्युकी यह आपको एग्जिट के तरफ ले आये गा.

When you leave through this door of the stacks, you will pass a small study nook on the left. The Reading Room is on the other side of the stairs, Cozy chairs and study tables are on the right.

जब आप इस दरवाजे से बहार आये गए, आप अपने डाइने तरफ शौचालय देखेंगे, और अपने बाइये तरफ सोफे.

Going back down the stairs, you'll see a display of the history of the Mi'kmaq People of Prince Edward Island. Cozy chairs and study tables are on the right.

सीढ़ियों से नचिये आते हुए, आप “Mi'kmaq People of Prince Edward Island” की हिस्ट्री का डिस्प्ले देखें गे.
And now we're back in the Main Level lobby!
और अब हम फिरसे मैं लॉबी मई बाख्लि हो गई है .

Come and explore the library in person and find your favourite spot to study.
And don't forget, if you need help, just Ask Us! We are here for you!
आइये और आपने पसंदीदा जगह अपने पढ़ने के लिए ढूंढे , और याद रखे कोई भी जरूरत हो , वस हमसे पूछे , हम यहाँ पे आपको लए ही है !